

LES BESOINS DES ÉDITEURS EN LANGUE BRETONNE

Une aide à
la diffusion et à la
valorisation des
productions

- ouvrages peu présents en librairie et peu médiatisés
- ventes directes par correspondance ou lors du salon du livre de Carhaix

Pour le grand
public

- non-brittophones : parents ou proches d'enfants scolarisés dans des filières bilingues...

Renforcer l'in-
formation sur les
parutions

Pour les pro-
fessionnels du livre
(bibliothécaires,
librairies, documen-
talistes)

- impossibilité d'effectuer des recherches bibliographiques en filtrant par la langue de l'ouvrage dans les bases interprofessionnelles existantes : nécessité de connaître le titre au préalable
- information difficile d'accès pour les non-brittophones

L'EXPERTISE D'ÉLECTRE



Un outil
interprofessionnel

- reconnu et utilisé dans de nombreuses librairies et bibliothèques, et dans tous les centres de documentation des collèges et lycées

Des sites
thématiques

- un très bon référencement, par exemple L'Argentine et ses écrivains :
> <http://www.argentine.electre.com/>

Une expertise
technique

- optimisation du travail sur les métadonnées

LA PLATE-FORME LENN

Un mini
site Internet
bilingue grand
public

- un fonds aujourd'hui estimé à 1000 ouvrages environ en langue bretonne ;
- qui intégrera automatiquement les nouveautés des éditeurs dès leur parution (et les données liées) ;
- qui signalera au public les possibilités d'achat des ouvrages dans une librairie proche ou d'emprunt en bibliothèque ;
- une version compatible sur ordinateur, tablette et smartphones.



Une naviga-
tion simple et
intuitive

- sur chaque fiche : titre, auteur, éditeur, collection, description, date de parution, prix, couverture, argumentaire, 4e de couverture, ISBN, EAN, disponibilité
- une répartition par niveau de lecture pour adultes et jeunes

Un contenu
évolutif

- bientôt des entretiens, des articles de presse, du contenu audio ou vidéo, la possibilité de feuilleter les livres
- bientôt la valorisation des productions musicales et audiovisuelles en langue bretonne



3 PARTENAIRES

LIVRE ET LECTURE EN BRETAGNE



► un établissement public de coopération culturelle (EPCC) fondé en 2008 par la Région Bretagne, l'État (Direction régionale des affaires culturelles de Bretagne), les départements des Côtes-d'Armor, du Morbihan, du Finistère, d'Ille-et-Vilaine, de Loire-Atlantique et Rennes Métropole.

► Missions principales :

- > encourager la présence des écritures contemporaines sur le territoire régional ;
- > susciter et coordonner des actions de promotion du livre, de la lecture et de la littérature auprès de la population et de publics particuliers ;
- > mesurer et accompagner les évolutions de la chaîne du livre (industries culturelles, arts du livre, lecture publique et ressources documentaires) ;
- > mettre en œuvre et coordonner des actions de coopération, animer les réseaux dans les domaines de la conservation, de la valorisation et de la diffusion des ressources documentaires et du patrimoine écrit et graphique.

► coordination du projet auprès des éditeurs et professionnels concernés.

► accompagnement technique de chaque éditeur dans l'enrichissement des notices pour que le site puisse valoriser au mieux ses productions. Ces enrichissements serviront non seulement pour le site Internet mais aussi pour leur diffusion auprès des libraires et bibliothécaires.

L'OFFICE PUBLIC DE LA LANGUE BRETONNE



► un établissement Public de Coopération Culturelle (EPCC), fondé par l'État, le Conseil régional de Bretagne, le Conseil régional des Pays de la Loire et les Conseils généraux du Finistère, du Morbihan, des Côtes d'Armor, de la Loire-Atlantique et de l'Ille-et-Vilaine.

► Missions principales :

- > la promotion de la langue bretonne et le développement de son emploi dans l'ensemble des domaines d'usage d'une langue.
- > mise en œuvre des politiques linguistiques qui lui sont confiées par les pouvoirs publics membres. L'Office Public concentre notamment ses efforts sur la structuration du développement de l'offre d'enseignement bilingue. Il participe également pleinement à l'enrichissement du corpus de la langue ainsi qu'à son adaptation continue au monde contemporain.

► référent sur l'aspect linguistique ;

► traduction des termes techniques du site Internet qui sera bilingue. On pourra aisément naviguer d'une page en breton à son équivalente en français.

ÉLECTRE



► filiale commerciale du « Cercle de la Librairie », organisme interprofessionnel de promotion du livre.

► sa revue Livres Hebdo est la revue professionnelle incontournable dans l'édition. Elle se décline en 3 supports : Livres Hebdo, livreshebdo.fr, et la lettre quotidienne.

► Base de données interprofessionnelle electre.com :

l'outil d'information et de services pour les professionnels du livre le plus complet et le plus réactif du marché.

- > mise à jour en permanence ;
- > recense la production éditoriale commercialisée en librairie ;
- > présente les coordonnées des maisons d'édition, des diffuseurs, distributeurs et les accords qu'ils ont entre eux ;
- > répercute les informations commerciales des éditeurs ;
- > classe les publications (livres, multimédia et textes lus sur CD) par thème, genre d'ouvrage et public ;
- > garantit la pertinence des notices rédigées dans le respect des règles bibliographiques internationales ;
- > facilite et optimise la recherche par l'utilisation de référentiels auteurs, éditeurs et collections.

► conception technique du site

Internet : à partir du périmètre d'ouvrages défini par Livre et lecture en Bretagne, Électre peut rattacher des éléments d'enrichissement : visuels, photos et autres matériels fournis par l'éditeur.

► mise à jour du site pour intégrer les nouveautés de l'édition en langue bretonne, sous la forme d'un carrousel (à partir des ISBNs).

LA PLATE-FORME LENN